



The NorQuest Reader 2 is a collaborative effort between public and private organizations as well as members of the Deaf community across Canada. The English stories, created by writers from Alberta and Manitoba, were brought to life by our talented ASL team. The ASL stories were composed and told by members of the Deaf community in Edmonton. Translations from ASL to English required skilled interpretation by members of the Deaf and hearing communities.

The project was designed to present stories that are comprehensible to learners at beginning literacy levels; however, the emphasis was also on creating an entertaining resource that is representative of English text. Supports for comprehension, including audio clips of the text, are included so that all English language literacy learners may enjoy the NorQuest Reader 2 stories.

For more information on the  
NorQuest Reader Project, contact:

Flo Brokop  
(780) 644-6055  
flo.brokop@norquest.ca

Bill Persall  
TTY: (780) 644-6066  
bill.persall@norquest.ca

To order a copy of the  
NorQuest Reader 2, contact:

Centre for Innovation and Development  
NorQuest College  
10215 - 108 St.  
Edmonton, AB T5J 1L6

(780) 644-6040  
mdc@norquest.ca  
www.norquest.ca/nqreader

*NorQuest*  
Reader 2



A Resource for Adult Literacy Learners



The NorQuest Reader 2 is a book of 24 stories and a set of CDs for adult literacy students. It can be used independently by adult learners, or as instructional material by classroom teachers or tutors. The project is targeted for students who are Deaf, learners who are hard of hearing, and any adult literacy students who want to practise reading English text.

The NorQuest Reader 2 builds on the success of the first NorQuest Reader project, and includes 11 non-fiction and 13 fictional stories. The CD includes interesting pre-reading activities to help learners think about the main idea or theme of the story. The twenty-four stories on the CD are available in print form, ASL, and audio. Difficult vocabulary and English expressions are linked to definitions in plain English supported by graphics or ASL explanations. Interactive reading comprehension activities are woven throughout each story. Post-reading activities are also available to extend the reading experience.

As a bonus for instructors, the NorQuest team has developed a NorQuest Reader web page located at [www.norquest.ca/nqreader](http://www.norquest.ca/nqreader). This web page includes links to useful sites and printable pre- and post-reading tests for each story on the NorQuest Reader 2. We also invite you to complete the online evaluation of this resource.

We believe that learners who are Deaf benefit from using their first language as a bridge to building literacy skills in English, and that all adult learners need access to resources that are interesting and relevant. Through readily available technology, we have developed an interactive educational resource that makes reading fun.

We hope that you enjoy the NorQuest Reader 2. Contact us with your questions and visit our web page.

The NorQuest Reader 2 is a high-quality resource in print and CD format that utilizes ASL to facilitate English language comprehension. It includes these features:

- Intuitive layout which makes it accessible to students
- Research-based reading comprehension support and activities
- Canadian content appropriate for an adult or mature audience
- ASL video clips, text, hypertext definitions, illustrations, interactive comprehension activities, audio clips
- Pre- and post-reading activities
- Online resources as well as reproducible pre- and post-reading tests
- Windows compatible, requires QuickTime 7

Funding provided by Human Resources and Social Development Canada.



Human Resources and  
Social Development Canada

Ressources humaines et  
Développement social Canada

Canada



*NorQuest*  
Reader 2